



Innovation for the Rotary club ロータリーに新風を

11月のロータリーレートは、1ドル=78円

----- 地区大会開催 -----

10月29(土)～30日(日)

優雅で 力強く



ホスト金沢百万石 RC の地区大会が 10/29 金沢市アートホールで先ず指導者育成セミナーと本会議 I が、10/30 (日) は石川県立音楽堂コンサートホールにて本会議 II がおこなわれました。

韓国 3710 地区からの李承采 RI 会長代理はじめガバナー他多くの役員や姉妹クラブロータリアン、国内からも東日本震災地区はじめ多くのガバナーやロータリアンの参加があり、大変活気にあふれた大会となりました。

10/29 12:30 オープニングセレモニーでほの暗い静寂なホールに突如、心にしみる藤舎真衣さんの横笛の音が！そして明

くる点灯されたホールに響きわたる「桜ヶ丘高校のブラスバンド」による「ロータリーソングメドレー」そして北山会員の力強い大会宣言で感激的スタートでした。



2011～2012

(役員) 会長：西村邦雄 エト：北山吉明 副会長：野城 勲 幹事：魏 賢任 副幹事：宮永満祐美

前会長 藤間勘菊一 会計：竹田敬一郎 SAA：若狭 豊

(理事) クラブ管理運営委員長：村田祐一 副：上杉輝子 (親睦：上杉輝子 プログラム：杵屋喜三以満

SAA：若狭豊 ニコニコ：土田初子 友好・クラブ細則：藤間勘菊 奉仕プロジェクト委員長：多田利明

副：後出博敏 (職業：申 東奎 社会：若狭豊 国際：藤間勘菊 ラオスITセンタープロジェクト：炭谷亮一)

会員組織委員長：金沂秀 副：相良光貞 (会員増強修練：二木秀樹)

ロータリー財団委員長：木場紀子 副：江守道子 (ロータリー財団・米山：吉田昭生 年次寄付：西村邦雄)

広報委員会委員長：永原源八郎 副：谷伊津子 (広報：東海林也令子 ロータリー情報：大沼俊昭

会報：石丸幹夫) 常任理事：石丸幹夫

★太字：理事役員

長期姉妹クラブ担当 南光州：金 石丸 申 岩倉 江守巧 村田 東京世田谷中央：炭谷 岩倉 石丸 木村幸生 藤間 京都北東：炭谷 杵屋 水野 高崎：石丸 村田祐一 藤間 宮永

例会場 ホテル日航金沢 5F 〒920-0853 金沢市本町 2-15-1 T076-234-11111 例会日時 木曜日 19:00

事務室 ライブ1ビル 2F 〒920-0852 金沢市此花町 3-2 T262-2211 F262-2241 (事務局) 相川晶代

E-mail khrc@quartz.ocn.ne.jp

ホームページ URL http://www17.ocn.ne.jp/~hrc/

事務局執務時間 月火水金 10:00～16:00 木 15:00～20:30 休憩時間 12:00～13:00 休日 土日祝日



例会優り

627回
地区大会打ち合わせ例会
ホテル日航 5F
2011 10.26 (水) 19:00
出席率 30/38 78.95%



点 鐘

ロータリーソング
『奉仕の理想』
四つのテスト

西村邦雄会長：みなさん今晚は最後の地区大会打ち合わせ例会になりました。もう人踏ん張りです。おめでたいこと大桶長左エ門

さんが文化勲章を受賞されました。おめでたいことです。永原源八郎さんのお見舞に行ってきました。お元気になりました。今月いっぱい退院されます。

ゲスト紹介ビジターの紹介 なし

- - - 食事と歓談 - - -

幹事報告・委員会報告



石丸幹夫地区筆頭副幹事： 姉妹クラブ交流についての提案

無理の無い永続する交流が重要です。特に金銭的な負担について、相互に考慮しなければなりません。会場までの交通費などの往復旅費、懇親会費は全額お互いに自己負担する。観光などのバス代や食事費はもちろん自己負担する。

南光州 RC との交流については 詳細決定は困難なので 訪問者全員が相手クラブに各人が交流懇親会費として日本円で 10,000 円を支払う。地区大会の場合はそれに登録費を追加する。(単なる make up のみの場合は make up 料金のみ)。

支払い済み以外の観光費や交通費が発生した場合は実費負担する。

いずれも、少人数での簡単な二次会やコーヒー代やプレゼントなどはその限りではない。

谷伊津子広報委員会副委員長： 本日加賀中央 RC へ卓話に行つてまいりました。いよいよ地区大会もすぐですね。といわれました。出席された方にはお世話をしたいです。



ニコニコBOX

¥5,000- 本年度 ¥216,000- 残高 ¥3,487,510-

西村会長 最後の打合せです。皆様ありがとうございました。最後まで頑張りましょう。 魏会員 皆様 こんばんは。いよいよ本番です。成功を祈っております。 カゼをひかないように宜しくお願いします。 宮永会員 実行委員長はじめ皆様から事務局にご支援いただきました。ありがとうございました。

講話の時間

「地区大会打ち合わせ」

司会 宮永満祐美 大会総務

部署別担当 懇親会 誘導 参加人数 式典プログラム進行の確認 等



クラブ例会予定

2011-2012 年度

- 11/3 休会 (法定休日)
- 11/10 坂野光俊様 (星陵大学学長)
- 11/17 黒川伸一様 (地区R財団副委員長)
- 11/24 六反田英一 (アールイーエー社長)
- 12/8 (木) 慰労親睦例会 湯涌温泉 湯の出

点 鐘

地区大会スナップ - 1

10/29 (土) 13:00 指導者育成セミナー 金沢市アートホール



司会の井口会員と進行の岩倉地区幹事



炭谷ガバナー



講師の姫軍氏を紹介する板橋敏雄米山奨学会理事長



講師の中国初代学友会長姫軍氏

14:40 本会議 I



司会の林克吉会員と通訳の宋有宰氏



李承采 RI 会長代理



RI 会長代理李承采夫妻を紹介する炭谷ガバナー



山野之義金沢市長



西村金沢百万石 RC 会長



米山学友 李炅燁氏と前川地区米山委員長



GSE メンバーと中川団長



崎山前年度ガバナーを表彰



RI 会長代理歓迎懇親会で挨拶の西村会長

RI 会長代理ご夫妻歓迎の夕べ 招龍亭 1F



姫軍氏 炭谷ガバナー 山野金沢市長
李承采 RI 会長代理



地区大会スナップ - 2 石川県立音楽堂コンサートホール

10/30 (日) 本会議 II



開会宣言の北山
地区大会幹事



司会の若狭会員と井口会員



炭谷亮一ガバナー点鐘



吉田実行委員



李承采 RI 会長代理夫妻を紹介する炭谷ガバナー



西村ホスト RC 会長



谷本石川県知事



炭谷ガバナー



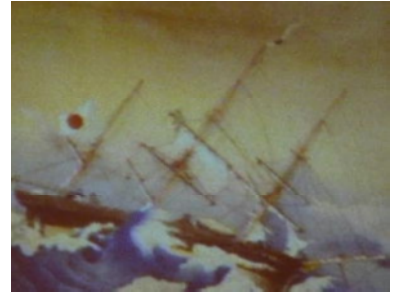
李承采 RI 会長代理



記念講演 登山家 栗城史多氏の
NOLIMIT ~ エベレスト無酸素単独登山チャレンジ



仙台 RC 菅原ガバナーの震災援助謝意



記念講演 元メトロポリタン美術館学芸部
土肥信一氏の「日米文化交流を支える相互の理解」



地区 米山記念奨学生



地区国際交換学生



永年の地区交換学生活動に対して感謝状を北川パストガバナーに



地区大会を記念してラオス事業に
20 万円を寄贈された李承采 RI 会長代理



湯浅外志男
2012-13 ガバナー
ノミニー



大分閑散となった会場



永田義邦 2013-14
ガバナーノミニー



中尾哲雄ガバナーエレクト



2012～13年度の地区大会は
富山大手町 RC がホストで
安川敏行会長エレクト 挨拶

———大懇親会———

ホテル日航 4 F、3 F



李承采 RI 会長代理



会長の地区大会終了のお礼

10月29、30日の地区大会では、会員の皆様の結束により、無事に終了することができありがとうございました。またご家族の皆様にも 本当にお世話になりましたことを、深く感謝申し上げます。簡単ですが、取り急ぎお礼まで。

会長 西村 邦雄 幹事 魏 賢任

慰労会の日時変更のお知らせ

既にお伝えの通り、予定していた地区大会慰労会は 11/5 → 12/8 (木)に変更となりました。湯涌温泉にて“あらかしりの会”を兼ねて開催します。

皆様良く頑張りました。地区大会も終わり、暖かいねぎらいのメッセージが沢山きました。

①金沢百万石ロータリクラブの皆様

地区大会は大成功でした。講演も興味深いものでしたし、アドリブを入れた炭谷ガバナーのスピーチ（最後は本当に嬉しそうでしたね）も格調高いものでした。何よりも整然と運営された地区大会そのものが、貴ロータリクラブと会員様の素晴らしい能力を世に知らしめるものでした。最大限の祝福の辞を贈らせていただきます。ところが、前日の懇親会にドタキャンしてしまった、しかも連絡もできなかった、という事態になりましたことには深くお詫び申し上げます。ご心配をお掛けし誠に申し訳ございませんでした。夜10時前に金沢に着きましたが、皆様に対して申し訳なかったことと京都のことが心配で、殆ど眠れませんでした。しかし次の日は京都は大丈夫でしたし、上記のように素晴らしい地区大会に接することができましたので、帰京時には大分元気になりました。ご迷惑をお掛けした宮崎さんにも理解していただきました。

これからも貴クラブが一体となって炭谷ガバナーを支え、益々発展なされますことを祈念しております。ありがとうございました。そして申し訳ありませんでした。

以上

京都北東ロータリクラブ会長 佐渡春樹

②炭谷G overnorを始め百万石クラブの皆様、

ご苦労さまでした。素晴らしい大会、成功的でありました。おめでとうございます。李代理、宋G overnor、南光州会員皆様も感動してをります。有難うございました。2610 地区と百万石クラブの無窮な発展をお祈り致します。

--2610 地区大会に参加した 3710 地区の皆様の厚い情を集めて--

3710 地区 友情交換委員長 朴天學

石丸様へ

色々な配慮と歓待有難うございました。会員達皆さんも日本に行き嬉しくて良かったと話してをります。先生と奥様のお蔭様です。今度の大会がきっかけになって両地区と両クラブの友好関係が益々増進するだろうと思います。2012-2013 年度の 3710 地区 RI 会長代理に炭谷先生推薦は良くなると思います。努力します。奥様には格別に、又西村会長を始め会員皆様にも宜しく願っています。

朴 天 学

③炭谷ガバナー 岩倉幹事 石丸ご夫妻へ



この度の地区大会のご成功 おめでとうございます。大変心温まる 素晴らしい地区大会でした。また 姫さんの講演も皆様から喜んで頂き ほっとしております。また お伺いしたいそんな素晴らしいご接待を受けましたこと 心より感謝申し上げます。

御礼のメールが遅くなり 申し訳ございません。

明日開催されます 山の手西グループのIMの打ち合わせで 今迄バタバタしておりました。今年 は 米山友愛RCという 心強い応援を得て頑張ります。今年の私どもの IMのテーマであります 「国際交流と奉仕の在り方」について 明日 姫さんに基調講演をしていただきます。今までと全く違う題材で 姫さ

んもご苦労されておりますが きっと再び ロータリアンに感動を与えてくれるものと思います。

どうか 皆様 お疲れが出ませんように。また お逢いできますことを期待しております。関係者の方々に どうかよろしくお伝えください。

国際ロータリー 2010-12 年度 ロータリー・カード・第2ゾーン・コーディネーター

国際ロータリー 第2750 地区 2011-12 年度 山の手西グループ ガバナー補佐

東京米山友愛ロータリクラブ 特別代表 東京世田谷中央 RC 関 博子

④近藤パストガバナーから

拝啓、一の酉の候、早くも師走の近づいたことを感じさせる昨今です。10月29、30日の吾が地区大会は、李承采RI会長代理の所感を待たずともなく、大変すばらしい地区大会となりました。プログラムの工夫による時間の短縮と重点事項に充実した配慮がなされ決してあききせることの無い2日間でした。

まず、2日目のオープニングセレモニーが良かった伝統の芸術の街を思わせる「横笛鶴」と「ロータリーソングメドレー」吹奏楽の若い力はこれから何事が始まるのかという期待感を遠路参加された地区外の方々にも古くて新しい街金沢へ来て良かったと思わせるものでした。

「ロータリーもかく力強くあらねばならない」と思わず涙のにじむものでした。

講演3本も良かったが、時間が少し遅れる原因となった。東日本震災4県のガバナー3氏の話も望んでも望めるもので無いセレモニーと言えました。

「吾々は一体である、必ず東日本は復興するゾ」と改めて、決意するものがありました。その他どれを取っても最

高の評価が出たものと思います。

細かい点は何か行えば必ず発生します。よかった。よかった。御成功おめでとうございます。

今後のクラブの連帯と御活躍、御発展の一里塚とされるものと期待しませぬは御礼まで。

拍手

2011年10月31日

地区研修リーダー 近藤 俊行 拝

追伸 RI 会長代理の李先生からは何度もご挨拶受け、握手を求められて恐縮しました。御連絡されるときはよろしくお伝え下さい。

RI 2610地区



Governor 炭谷 亮一
令夫人 炭谷 幸子

貴地区 秩序 盛大 地区大会 成功 真心 祝賀
配慮 歓待 感謝
訪問 通 兩地区 友好親善関係が 増進 生覺
來年 5月 18日 - 19日 開催 3710地区大会 貴下 令夫人 招請 枉臨
貴地区 , 總裁 發展 健勝 祈願 感謝 人事

RI 3710地区 總裁 宋 三 洪

(翻訳) 貴地区の秩序のある盛大なる地区大会の成功を真心もって祝賀申し上げます。

そして私と私の妻に与えて下さった配慮と歓待に対し深い感謝を申し上げます。

今回の訪問を通して兩地区の友好親善関係が増進されたことをうれしく思います。

來年5月18日-19日に開催される3710地区大会に貴下と令夫人を招請いたしたく、ご臨席下さるようお願い致します。

最後に貴地区と、總裁様の發展と健勝を祈願しながら感謝の挨拶といたします。

ガバナーからの手紙

「地区大会にて」



10月29日(土)10月30日(日)の地区大会は私にとって2つの点で強く印象に残るものでした。

第一点は米山学友で北京・上海で国際弁護士として活躍している姫軍氏のことです。彼の講演は感動的で本当に素晴らしく、彼の人間としての志の高さに敬服しました。私は、彼への謝辞の中で彼を「真の勇者」「大いなる勇者」そして「真の愛国者」と称え、3日間彼の言動に接し、人間としてのスケールの大きさ、チャーミングさ、聡明さ、更にはさわやかな笑顔に彼と同世代の日本人の中に彼と同等な人材の存在を切望せざるをえませんでした。

姫氏には、「世界を知る」中国人として中国と日本、ひいては中国と世界の架け橋となって、相互理解と世界平和のために活躍して欲しいと思いました。

中国の現体制が崩壊すれば、世界は大混乱に陥ると言われていますが、中国には姫氏のような人材のバックアップがあり、案外そんなに混乱することなく、新体制に移行するものと考えています。

第二点は、RI 会長代理として韓国3710地区の2007年~2008年度ガバナーで、私の10年来の友人の李承采氏(弁護士)についてです。私は、昨年末にRI事務局に李氏をRI 会長代理にと要請し、彼からはRI 会長代理に指名されたら誠心誠意RI 会長代理の任に当たりたいと快諾を得ていました。他地区のガバナーからは、「韓国人のRI 会長代理の過剰な接待の要求にほとんど困り果てた」との苦情と注意するように忠告を受けていました。しかし、李氏の場合には過剰な接待の要求など一切無く、自身の娘さんの同行も当方に負担をかけたくないとのお思いから、前もって知らせず、娘さんのホテルは別に予約し自前で払われました。更には、今期当初よりの私の目玉である「ラオス農業支援プロジェクト」に賛同され、20万円を寄付していただき、ただただ驚きと感謝に堪えません。

最後に地区大会をロータリアンの皆様のご協力が無事終えることが出来、心より感謝申し上げます。残された任期7ヶ月あまりを「ラオス農業支援プロジェクト」に全力を注ぎ、完成させたいと考えています。今後とも変わらずご支援の程よろしくおねがいします。

会員消息

吉田淑子様 (吉田昭生夫人) 瑞宝双光章を叙勲 保護司として30年間、更正の補助に力を入れられました。